

SIA Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs

Struktūrvienības Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs

2013. gada finanšu pārskats

	Lpp.
Informācija par uzņēmumu	3
Vadības ziņojums	4-7
Bilance	8-9
Peļņas vai zaudējumu aprēķins	10
Finanšu pārskata pielikums	11-19

Uzņēmuma nosaukums	<i>SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs”</i>	
	<i>Struktūrvienība Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs</i>	
Uzņēmuma juridiskais statuss	<i>Sabiedrība ar ierobežotu atbildību</i>	
Reģistrācijas Nr. Komercreģistrā, vieta un datums	<i>40003427231, Rīga, 2004. gada 30. jūnijā</i>	
Juridiskā adrese	<i>Krišjāņa Valdemāra 157, Rīga LV-1013</i>	
Kontaktinformācija	<i>67 379348; fakss: 67 371324; e-pasts: samc@samc.lv</i>	
Valdes priekšsēdētājs	<i>Valdis Blome visu gadu</i>	
Valdes locekļi	<i>Armands Slokenbergs visu gadu</i> <i>Andris Gādmanis visu gadu līdz 03.03.2014.</i> <i>Laura Ange no 04.03.2014.</i>	
Pārskata periods	<i>01.01.2013. – 31.12.2013.</i>	
Revidenti:	<i>Zvērinātu revidentu komercsabiedrības licence Nr. 162</i> <i>SIA AA Audits</i> <i>Jāņa Asara iela 15-79, LV-1009, Rīga</i>	<i>Zvērināts revidents Jānis Meijubers Sertifikāts Nr. 113</i>

Vadības ziņojums

par SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs” un struktūrvienības
Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs 2013.gada darbību

Sabiedrības darbības veids

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs”(turpmāk tekstā – SAMC) no 2009. gada 1. jūlija veic standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas uzdevumus saskaņā ar Standartizācijas likumu, likumu „Par atbilstības novērtēšanu”, likumu „Par mērījumu vienotību” un citiem saistītajiem normatīvajiem aktiem.

Akreditācija

SAMC LATAK nodrošina Latvijas nacionālās akreditācijas sistēmas darbību. LATAK Eiropas likumdošanas izpratnē ir Nacionālā akreditācijas institūcija, kas ir iekļauta Eiropas Komisijas NANDO datu bāzē. Nacionālā līmenī atbilstoši likuma „Par atbilstības novērtēšanu” 11.punktam. LATAK ir nozīmēta ar 18.05.2010. Ministru kabineta noteikumiem Nr.445 „Noteikumi par nacionālo akreditācijas institūciju”. Lai nodrošinātu Eiropas Komisijas regulas 765/2008 8.panta 11.punkta prasības, izstrādāta metodika par finanšu gada pārskata sastādīšanu akreditācijas aktivitātēm.

Saskaņā ar likumu „Par atbilstības novērtēšanu” LATAK galvenās funkcijas ir novērtēt, akreditēt, uzraudzīt testēšanas un kalibrēšanas laboratorijas, medicīnas laboratorijas, sertificēšanas un inspicēšanas institūcijas, vides verificētājus, labas laboratorijas prakses laboratorijas atbilstībai Latvijas nacionālajos standartos, normatīvajos aktos, Eiropas vai starptautiskajos standartos noteiktajām prasībām reglamentētajā un nereglamentētajā sfērā, ņemot vērā Latvijas tautsaimniecības vajadzības, un pārstāvēt Latviju starptautiskajās akreditācijas organizācijās.

2013.gada beigās akreditācijas statuss tika uzturēts 248 akreditētām institūcijām. akreditētas 17 jaunas institūcijas un atceltas akreditācijas 13 institūcijām.

2013.gadā:

- tika pārstrādāts un ieviests jauns LATAK cenrādis.
- LATAK sāka piedāvāt akreditācijas pakalpojumus 4 jaunās jomās un sagatavojās akreditācijai pēc jaunām prasībām 4 jomās (sakārtotas LATAK dokumenti atbilstoši jaunu standartu un/vai spēkā esošo standartu jaunajām prasībām):
 - o Siltumnīcefekta gāzu ziņojumu un tonnkilometru ziņojumu verifikācijai (SEG/GHG, ISO 14065);
 - o ISO 50001 – Energo pārvaldības sistēmas;
 - o Inspekcijas institūciju, kuras inspektori pārbaudīs pārdoto lietderīgo vai efektīvi izlietoto siltumenerģiju;
 - o Rūpniecisko energoauditoru akreditācijai atbilstoši 2013.gada 12.marta MK noteikumiem Nr.138. Tiek izstrādātas akreditācijas procedūras.
- tika pārvērtētas 6 atbilstības novērtēšanas institūcijas pēc Buvizstrādājumu regulas prasībām un EM notificētas EK;

- tika nodrošināta LATAK gatavība akreditēt pēc jauniem standartiem ISO 17024:2012, ISO 17020:2012;
- Sākot ar 2014.gada 2.janvāri LATAK jaunus pieteikumus produktu sertifikācijas akreditācijai/reakreditācijai pieņems atbilstoši LVS EN ISO/IEC 17065:2013 prasībām.
- pieņemti 3 jauni darbinieki un kvalificēti par vadošajiem vērtētājiem 6 eksperti;
- tika pārveidota LATAK organizatoriska struktūra;
- tika noorganizēti 23 semināri, kuros piedalījās 282 dalībnieki;
- tika veikti 5 iekšējie auditi;
- Tika aktualizēta LATAK kvalitātes vadības sistēma latviešu un angļu valodā, pilnībā pārstrādāta LATAK mājas lapa, kā arī tika aktualizēti visi LATAK iekšējo procedūru dokumenti;
- 2013.gada 30.septembrī SIA "SAMC", Ekonomikas ministrija un LATAK parakstīta trīspusēju vienošanās Par akreditācijas jomā piemērojamiem principiem, kas nosaka, ka LATAK savās darbībās funkcionāli ir neatkarīgs un tā funkcijas ir skaidri atdalītas no citu valsts institūciju funkcijām, un LATAK ieņēmumi no akreditācijas pakalpojumu sniegšanas izmantojami vienīgi šo pakalpojumu nodrošināšanai un LATAK kapacitātes un kompetences nodrošināšanai un attīstībai;
- 2013.gada oktobrī un decembrī LATAK kompetences novērtēja Eiropas akreditācijas kooperācijas (EA) Daudzpusējās atzīšanas līguma/Multilateral agreement - EA MLA – auditori. Salīdzinošajā vērtēšanas laikā attiecībā uz LATAK tika konstatētas 8 neatbilstības, 9 novērojumi, 5 komentāri (rekomendācijas);
- 2013.gada decembrī EA auditore pozitīvi novērtēja LATAK kvalitātes pārvaldības sistēmu un LATAK ekspertu kompetenci siltumnīcefektu gāzes emisiju (SEG) jomā. Lēmums par MLA (daudzpusējās atzīšanas līguma) sfēras paplašināšanu LATAK tiks pieņemts EA MAC (Eiropas akreditācijas kooperācijas Daudzpusējās atzīšanas līguma Padome) sēdes laikā, kas norisināsies 2014.gada aprīlī;
- 2013.gada decembrī Akreditācijas un licenzēšanas biroju forums (FALB, kas darbojas pie Eiropas komisijas) veica auditu LATAK vides vadības un audita sistēmas (EMAS) jomā, kura rezultātā tika konstatēta 1 pirmā līmeņa neatbilstība, 1 otrā līmeņa neatbilstība un 1 komentārs. Šobrīd Latvijā nav nevienas akreditētas institūcijas EMAS jomā;
- Tika veicināta LATAK līdzdalība un sadarbība starptautiskajā akreditācijas vidē:
 - o 2013. gadā LATAK piedalījās visu EA komiteju visās sanāksmēs;
 - o Piedalījās FALB rīkotajā sanāksmē saistībā ar EMAS;
 - o Viens vadošais vērtētājs kvalificējās par Eiropas akreditācijas kooperācijas salīdzinošās vērtēšanas vērtētāju, lai nākotnē piedalītos EA veiktajās nacionālo akreditācijas institūciju darbības novērtēšanā atbilstībai ISO 17011 un citām EA prasībām;
 - o EA Horizontālās harmonizācijas komiteja nozīmēja LATAK vadītāju vadīt EA darba grupu, kas izstrādās saistošu EA dokumentu vienotas vitnesa politikas pielietošanai;
 - o Piedalīšanās EA un EMAS salīdzinošajās vērtēšanās;

- 2013.gadā LATAK pārstāvjiem notika individuālas tikšanās ar Baltkrievijas, Gruzijas un Krievijas Federācijas NAB. 2014.gadā tiek plānota saprašanās memoranduma parakstīšana ar Krievijas Federācijas NAB;
 - 2013.gada beigās tika veiksmīgi pabeigts ES finansētais Twinning projekts Gruzijas akreditācijas sistēmas stiprināšanā, kuru realizēja Vācijas-Latvijas konsorcijs, ko vadīja Vācijas Federālais materiālu pētniecības institūts BAM kopā ar LATAK.
- Pilnveidota atbilstības novērtēšanas institūciju uzraudzība un sadarbība ar uzraugošajām institūcijām, tirgus dalībniekiem un sadarbības partneriem;
 - Izstrādāta LATAK personāla snieguma novērtēšanas un kompetenču plānošanas kārtība;
 - Sagatavota LATAK darbinieku prēmēšanas kārtība;
 - Definēti kritēriji LATAK personāla kompetenču līmeņošanai.

Finansiālais stāvoklis

Saskaņā ar SAMC 2013. gada finansēšanas plānu, saņemtā budžeta dotācija LVL 69 623 un ieņēmumi no maksas pakalpojumiem LVL 282 544, ir izlietoti kārtējo izdevumu segšanai un iekļauti kārtējā gada izmaksās. Atsevišķās struktūrvienības LATAK gada finanšu darbības rezultāts pirms administratīvo izmaksu pieskaitīšanas LVL 38 347. Saskaņā ar vadības apstiprināto metodiku, tieši neattiecināmās izmaksas attiecina uz konkrētām struktūrvienībām, pamatojoties uz šo struktūrvienību izmaksu proporcijas daļu kopējo, proporcijas aprēķināšanai noteikto izmaksu summā. 2013.gadā LATAK struktūrvienības finanšu pārskatā iekļauti 60% no kopējiem administratīvajiem izdevumiem – LVL 58 653. Bez tam uz LATAK struktūrvienību attiecināti 50% no TWINNING projekta darbības ietvaros gūtajiem ieņēmumiem un izdevumiem. Pēc tieši neattiecināmo izmaksu un ieņēmumu pieskaitīšanas LATAK peļņas zaudējumu aprēķina rezultāts LVL (20 306).

Ieņēmumi no sniegtajiem maksas pakalpojumiem 2013. gadā salīdzinot ar 2012. gadu ir palielinājušies par LVL 45 106.

Izmaksu pieaugums 2013. gadā par LVL 101 458. Būtiskākais izmaksu pieaugums personāla izmaksu postenī – LVL 60 426, radies sakarā ar to, ka no 2013.gada 1. marta tika veikta LATAK struktūras iekšējā reorganizācija, kā rezultātā tika izveidotas papildus 3 štata vietas (1 biroja administratore, 1 nodaļas vadītājs, 1 vadošais vērtētājs), palielinājušās komandējumu un darba braucienu izmaksas, kas saistītas ar pārrobežu akreditācijas attīstību - LVL 10 358.

No 2013. gada 1.marta stājās spēkā LATAK jaunais maksas pakalpojumu cenrādis, kas gada laikā deva iespēju palielināt maksas pakalpojumu ieņēmumus. Debitoru parādu summa uz gada beigām salīdzinot ar iepriekšējo gadu, pieaugusi par LVL 17 515. 2013. gadā būtiski pieaudzis no klientiem saņemto avansu atlikums – LVL 74 218, kas saistīts ar uzsākto akreditācijas procesu izpildes, kuru saistīties izdevumi tika ieģrāmatoti 2013.gadā, un lēmumu pieņemšanas gaitu. Saistībā ar akreditācijas procesa specifiku, no klientiem saņemtie avansi tiek iekļauti pārskata gada ieņēmumos tikai pēc akreditācijas lēmuma pieņemšanas. 2013. gadā aplēses par saņemto avansu iekļaušanu pārskata gada ieņēmumos nav veiktas, jo novērtēšanas metodika nav mainīta salīdzinājumā ar iepriekšējo pārskata periodu.

Lēmums par sniegto pakalpojumu apjoma noteikšanu un saņemto avansu iekļaušanu 2014.gada ieņēmumos tiks pieņemts līdz 2014. gada beigām.

Saskaņā ar LATAK vadības viedokli, būtiska daļa no saņemtajiem avansiem attiecināmi uz 2013. gada ieņēmumiem, kas attiecīgi uzlabotu LATAK finanšu darbības rezultātu.

Nākotnes izredzes un turpmākā attīstība 2014.gadā

Atbilstoši apstiprinātajiem plāniem, prioritārie Latvijas Nacionālā akreditācijas biroja darbības virzieni ir šādi:

- Novērst EA MLA un FALB audita laikā konstatētās neatbilstības, tādējādi saglabājot EA MLA parakstītāja statusu un nodrošinot atbilstības novērtēšanas darbības tādā kvalitātē, kas neradītu šaubas par Latvijā akreditēto institūciju izsniegto sertifikātu un pārbaudes pārskatu ticamību un garantētu augsta līmeņa aizsardzību sabiedrības interesēm;
- Aktivizēt Akreditācijas nozaru tehnisko komiteju darbu;
- Pilnveidot biznesa procesus un uzlabot informācijas sistēmas vadību LATAK;
- Uzlabot sadarbību ar uzraugošajām institūcijām;
- Celt ārējo tehnisko ekspertu kvalifikāciju, kvalificēt 10 tehniskos ekspertus par vērtētājiem;
- Uzlabot LATAK vadošo vērtētāju kompetenci;
- Pilnveidot kvalitātes vadības sistēmu;
- Līdzdarboties starptautiskajās sadarbības organizācijās;
- Sadarboties ar citu valstu nacionālajām akreditācijas institūcijām;
- Attīstīt pārrobežu akreditāciju.

2014.gadā LATAK turpinās nodrošināt nacionālās akreditācijas sistēmas darbību, kā rezultātā:

- LATAK tiks pārstāvēts Eiropas un starptautiskajās akreditācijas organizācijās.
- Tautsaimniecībai nepieciešamie akreditācijas pakalpojumi tiks nodrošināti LATAK sadarbojoties ar tautsaimniecības nozares organizācijām.

Valdes priekšsēdētājs



Valdis Blome

Latvijas Nacionālā akreditācijas biroja vadītājs



Olga Veilande

2014. gada 14. novembrī

Aktīvs	Piezīmes numurs	31.12.2013 LVL Struktūrvienība	31.12.2013 LVL Sabiedrība	31.12.2012 LVL Struktūrvienība	31.12.2012 LVL Sabiedrība
I. Ilgtermiņa ieguldījumi					
I. Nemateriālie ieguldījumi					
Citi nemateriālie ieguldījumi			737		771
Pētniecības un uzņēmuma attīstības izmaksas			19930		
<i>Nemateriālie ieguldījumi kopā</i>			20 667		771
II. Pamatlīdzekļi					
Tehnoloģiskās iekārtas un mašīnas			67 727		73598
Pārējie pamatlīdzekļi un inventārs	8	4786	24 269	4305	10475
<i>Pamatlīdzekļi kopā</i>		4786	91 996	4305	84073
Ilgtermiņa ieguldījumi kopā		4786	112 663	4305	84844
2. Apgrozāmie līdzekļi					
I. Krājumi					
Izejvielas, pamatmateriāli un palīgmateriāli	9	663	5 219	227	4187
<i>Krājumi kopā</i>		663	5 219	227	4187
II. Debitori					
Pircēju un pasūtītāju parādi	10	31915	34764	14400	14400
Citi debitori	11			1620	2984
Nākamo periodu izmaksas		384			
Nākamo periodu izmaksas un uzkrātie ieņēmumi	12	1882	2946	805	1236
<i>Debitori kopā</i>		34 181	37 710	16 825	18 620
IV. Naudas līdzekļi					
<i>Apgrozāmie līdzekļi kopā</i>		166361	162 467	134 483	189 306
Aktīvu kopsumma		205 991	318 059	155 840	296 957

Pasīvs	Piezīmes numurs	31.12.2013 LVL Struktūrvienība	31.12.2013 LVL Sabiedrība	31.12.2012 LVL Struktūrvienība	31.12.2012 LVL Sabiedrība
I. Pašu kapitāls					
Akciju vai daļu kapitāls (pamatkapitāls)	14		114505		114505
Rezerves:					
c) pārējās rezerves		72724	93 014	72 724	93 014
Rezerves kopā		72724	93 014		
Nesadalītā peļņa:					
a) iepriekšējo gadu nesadalītā peļņa (zaudējumi)		34398	(10 445)	-1 233	-25 188
b) pārskata gada nesadalītā peļņa		(20 306)	(15 253)	33 165	14 743
Pašu kapitāls kopā		<u>86 816</u>	<u>181 821</u>	<u>107 122</u>	<u>197 074</u>
II. Īstermiņa kreditori					
No pircējiem saņemtie avansi	15	74 218	74 218	20 474	20 474
Nodokļi un valsts sociālās apdrošināšanas obligātās iemaksas	16	14 346	20 810	6 481	11 691
Uzkrātās saistības	19	8290	3 960	4 725	12 782
Nākamo periodu ieņēmumi	17	18 361	16 890	14 518	52 193
Pārējie kreditori	18	3960	20 360	2 520	2 743
Īstermiņa kreditori kopā		<u>119 175</u>	<u>136 238</u>	<u>48 718</u>	<u>99 883</u>
Kreditori kopā		<u>119 175</u>	<u>136 238</u>	<u>48 718</u>	<u>99 883</u>
Pasīvu kopsumma		<u>205 991</u>	<u>318 059</u>	<u>155 840</u>	<u>296 957</u>

Pēc apgrozījuma izmaksu metodes

	Piezīmes numurs	2013 LVL Struktūrvienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvienība	2012 LVL Sabiedrība
Neto apgrozījums	1	372 183	671 129	304 681	604 484
Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas	2	(386 048)	(674 127)	(268 707)	(583 619)
Bruto peļņa vai zaudējumi		(13 865)	(2 998)	35 974	20 865
Administrācijas izmaksas	3	(5099)	(10 880)	(1 866)	(4 747)
Pārējie uzņēmuma saimnieciskās darbības ieņēmumi	4		150		125
Pārējās uzņēmuma saimnieciskās darbības izmaksas	5	(1342)	(1 525)	(943)	(1 956)
Pārējie procentu ieņēmumi un tam līdzīgi ieņēmumi	6				456
Peļņa vai zaudējumi pirms ārkārtas posteņiem un nodokļiem		(20 306)	(15 253)	33 165	14 743
Ārkārtas ieņēmumi	7				
Peļņa vai zaudējumi pirms nodokļiem		(20 306)	(15 253)	33 165	14 743
Uzņēmuma ienākuma nodoklis par pārskata gadu					
Pārskata gada peļņa vai zaudējumi		(20 306)	(15 253)	33 165	14 743

Pielikums ir neatņemama šo finanšu pārskatu sastāvdaļa.

Vispārīga informācija par Sabiedrību

SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs” (turpmāk tekstā – SIA SAMC) izveidots pamatojoties uz MK rīkojumu Nr. 351 par „Metroloģijas un akreditācijas valsts aģentūras” likvidāciju, ar 2009. gada 1. jūliju. SIA „Latvijas standarts” ir likvidētās aģentūras uzdevumu pārņēmējs akreditācijas un metroloģijas jomās.

Sākotnēji SIA „Latvijas standarts” (turpmāk tekstā – Uzņēmums) reģistrēts Latvijas Republikas Uzņēmumu reģistrā 2004. gada 30. jūnijā. No 2009. gada 1. jūlija uzņēmuma nosaukums ir mainīts uz SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs”. Strukturāli SAMC veido trīs patstāvīgi un neatkarīgi biroji – Akreditācijas birojs, Standartizācijas birojs, Metroloģijas birojs, atbalsta funkcijas nodrošina Administratīvā nodaļa.

Nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkums

Finanšu pārskata sagatavošanas pamatnostādnes:

SIA „SAMC” finanšu pārskats sagatavots saskaņā ar Latvijas Republikas likumu “Gada pārskatu likums”, ievērojot Gada pārskatu likuma piemērošanas noteikumus.

Finanšu pārskatā par naudas vienību lietota Latvijas Republikas naudas vienība Lats (LVL). Finanšu pārskats aptver laika periodu no 2013. gada 1. janvāra līdz 31. decembrim.

Gada pārskatu sagatavo ievērojot šādus pamatprincipus: uzkrāšanas principu, darbības turpināšanas pieņēmumu, salīdzināmību, būtiskumu, posteņu apvienošanu un ticamību.

Principi un aplēšu izmantošana sagatavojot SAMC struktūrvienības Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs finanšu pārskatu.

Lai sagatavotu atsevišķu Akreditācijas biroja struktūrvienības bilanci, izmantotas aplēses, grāmatvedības kontu analītiskās uzskaites dati, izmantoti apstiprināti posteņu attiecināšanas pamatprincipi.

Finanšu pārskatu sagatavošanas metodika paredzēta struktūrvienības atsevišķo finanšu pārskatu sagatavošanai saskaņā ar vadības apstiprinātajiem vispārējiem grāmatvedības uzskaites pamatprincipiem, kas balstīti uz ienākumu un izdevumu sadalīšanas principiem starp struktūrvienībām

Sagatavojot peļņas/zaudējumu aprēķinu, izmantota informācija no grāmatvedības datorprogrammas sadalot kopējās izmaksas pa atsevišķām struktūrvienībām.

Sagatavojot 2013. gada finanšu pārskatu, veikts uzkrāto ieņēmumu aprēķins, izveidoti uzkrājumi darbinieku neizmantotajiem atvaļinājumiem.

Grāmatvedības uzskaitē ir organizēta tā, lai ienākumus un izdevumus tur, kur tas ir iespējams identificētu un attiecinātu uz attiecīgo struktūrvienību.

Ienākumi un izdevumi, kurus nav iespējams tieši attiecināt uz konkrētu struktūrvienību ir sadalīti starp struktūrvienībām pamatojoties uz to aprēķinātajiem īpatsvariem.

Nemateriālie ieguldījumi

Nemateriālie ieguldījumi ir uzskaitīti to sākotnējā vērtībā, kura tiek amortizēta aktīvu lietderīgās lietošanas laikā, izmantojot lineāro metodi.

Pamatlīdzekļi

Pamatlīdzekļi ir uzskaitīti to sākotnējā vērtībā, atskaitot uzkrāto nolietojumu. Nolietojums tiek aprēķināts aktīva lietderīgās lietošanas laikā, izmantojot lineāro metodi.

Nolietojumu aprēķina, sākot ar nākamo mēnesi pēc pamatlīdzekļu nodošanas ekspluatācijā vai iesaistīšanas saimnieciskajā darbībā.

Pārskata perioda beigās, pamatojoties uz valdes priekšsēdētāja rakstisku rīkojumu, notiek ilgtermiņa ieguldījumu inventarizācija.

Bez atlīdzības pārņemto pamatlīdzekļu amortizācija atskaitījumi, tiek saskaņoti ar ienākumiem, kas tiek atzīti no nākamo periodu ienākumiem.

Krājumi

Krājumi piedalās saimnieciskās darbības procesa nodrošināšanā, tiek izlietoti gada laikā un uzreiz tiek norakstīti izmaksās periodā, kad tiek izsniegti uzņēmuma darbiniekiem lietošanā. Ja krājumus izlieto nākamajā pārskata periodā, tos izmaksās noraksta attiecīgajā pārskata periodā.

Krājumi tiek uzskaitīti atbilstoši to iegādes izmaksām. Pārskata perioda beigās, pamatojoties uz valdes priekšsēdētāja rakstisku rīkojumu, notiek krājumu inventarizācija.

Uzkrātie ieņēmumi

Uzkrātie ieņēmumi aprēķināti pamatojoties uz noslēgtajiem līgumiem ar institūcijām par akreditācijas statusa uzturēšanas gada maksu.

Pircēju un pasūtītāju parādi un citi debitori

Debitoru prasību atlikumus bilancē norāda neto vērtībā, kas aprēķināta, no šo prasību uzskaites vērtības atskaitot nedrošiem (šaubīgiem) parādiem izveidotos uzkrājumus.

Gadījumos, kad debitoru un kreditoru kontu atlikumus nav iespējams precīzi attiecināt uz konkrētu struktūrvienību, atlikumu iekļaušanai pārskatā proporciju aprēķina pamatojoties uz šo struktūrvienību izmaksu proporcijas daļu kopējo proporcijas aprēķināšanai noteikto izmaksu summā.

Nauda un naudas ekvivalenti

Finanšu pārskatā naudas līdzekļu atlikumu aprēķina analītiski saskaņā ar vadības apstiprinātās finanšu pārskatu sagatavošanas metodikas principiem (6.3. punkts).

Pašu kapitāls

Pašu kapitāla kontu atlikumu veido uz struktūrvienību attiecināmās rezerves, kuras noteiktas analītiski uzsākot atsevišķo uzskaiti pa struktūrvienībām, kā arī uzkrātā peļņa/nesegtie zaudējumi, kas uzkrāti sākot ar 2010. gadu.

Uzkrātās saistības

Uzkrājumi tiek atzīti kā saistības, jo pagātnes notikumu dēļ pastāv pienākums, ka tā izpildei būs nepieciešama saimniecisko labu aizplūšana no uzņēmuma un tā summu var ticami novērtēt.

Uzkrājumu postenī tiek atspoguļotas saistības pret darbiniekiem par neizmatotiem atvaļinājumiem uz 31.12.2013. Izmaksas darbinieku neizmantoto atvaļinājumu segšanai salīdzinot ar iepriekšējo gadu samazinājušās, jo darbinieki gada laikā intensīvāk izmantoja savas tiesības saņemt ikgadējo atvaļinājumu. Uzkrātajās izmaksās uzskaitītas arī izmaksas par sakaru pakalpojumiem un komunālo pakalpojumiem, kas sniegti un attiecas uz pārskata periodu, bet rēķinī tiks saņemti nākošajā atskaites periodā.

Nozīmīgi grāmatvedības principi

Pārskata gadā nav mainīta politika attiecībā uz krājumu uzskaites principiem. Krājumos uzskaita aktīvus vērtībā līdz 150 latiem par vienu vienību.

Ieņēmumu atzīšana, izdevumi

Ieņēmumi tiek atzīti atbilstoši pārlicēbai par iespēju Uzņēmumam gūt ekonomisko labumu, un tik lielā apmērā, kādā to iespējams pamatot noteikt, atskaitot pievienotās vērtības nodokli. Atzīstot ieņēmumus, tiek ņemti vērā arī šādi nosacījumi:

Ieņēmumi no pakalpojumiem tiek atzīti periodā, kad pakalpojumi sniegti ievērojot ieņēmumu un izdevumu gūšanas saskaņotības principu un pamatojoties un līgumattiecībām ar klientiem.

Struktūrvienības atsevišķā finanšu pārskata sagatavošanā neto apgrozījumu veido ieņēmumu un izdevumu kontos uzkrātā informācija pārskata periodā.

Tieši attiecināmo struktūrvienības izmaksu kontu atlikumus identificē un peļņas zaudējumu aprēķinā uzrāda pēc struktūrvienības apzīmējuma (koda).

Tieši neattiecināmās izmaksas attiecinā uz konkrētām struktūrvienībām, pamatojoties uz šo struktūrvienību izmaksu proporcijas daļu kopējo, proporcijas aprēķināšanai noteikto izmaksu summā. Šo principu piemēro peļņas/zaudējumu aprēķinam sākot ar 2013. gadu. Tieši attiecināmo izmaksu proporcijas aprēķināšanai tiek ņemtas vērā uz struktūrvienībām tieši attiecināmās izmaksas, kas uzskaitītas SAMC grāmatvedības datorprogrammā HORIZON izdevumu uzskaites kontos pēc uzkrāšanas principa saskaņā ar kontu plānu.

Pārskata sagatavošanas metodikas maiņa 2013. gadā

Izvērtējot SAMC darbības specifiku, struktūrvienību darbības izmaksu struktūru un tieši neattiecināmo izmaksu avotus, SAMC vadība pieņēma lēmumu, tieši neattiecināmās izmaksas attiecināt uz konkrētām struktūrvienībām, pamatojoties uz šo struktūrvienību izmaksu proporcijas daļu kopējo, proporcijas aprēķināšanai noteikto izmaksu summā. Peļņas zaudējuma aprēķina salīdzinošie rādītāji 2012. gadā uzrādīti pēc precizētās pārskatu sagatavošanas metodikas.

Darījumi ārvalstu valūtā

Darījumi ārvalstu valūtā ir iegrāmatoti pēc darījumu dienā spēkā esošā Latvijas bankas noteiktā valūtas kursa.

Dividenžu izmaksa

Eiropas Parlamenta un padomes (EK) regulas 765/2008 ievaddaļas 14. punkts nosaka, ka valsts akreditācijas struktūru bezpeļņas darbība jāsaprot kā darbība, kuras mērķis nav saņemt jebkādas ieguvumus, lai palielinātu organizācijas īpašnieku vai biedru līdzekļus. LATAK darbība akreditācijas pakalpojumu sniegšanas kontekstā ir balstīta uz bezpeļņas principu un struktūrvienības pārskata perioda neto peļņa nav pakļaujama dividenžu sadalei pamatojoties uz augstākminētās regulas prasībām.

Salīdzināmā informācija.

Šis finanšu pārskats ir sastādīts ar speciālu mērķi atklāt SIA SAMC vienas struktūrvienības: Latvijas Nacionālā akreditācijas biroja darbības aktivitāti, ieņēmumus un izdevumus. Kā salīdzināmā informācija kur tas ir iespējams, tiek lietota struktūrvienības 2012. gada pārskata informācija.

1) Neto apgrozījums

Apgrozījums ir gada laikā gūtie ieņēmumi no uzņēmuma pamatdarbības – pakalpojumu sniegšanas bez pievienotās vērtības nodokļa: Apgrozījuma sastāvā tiek uzrādīts arī no valsts saņemtais finansējums, valsts noteikto funkciju realizācijai.

Ieņēmumu struktūra	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība
Sniegtie maksas pakalpojumi	280 662	359 134	237 438	310 444
Uzkrātie ieņēmumi	1882	1 882		
TWINNING projekta ieņēmumi	20013	40 026		29 686
Valsts subsīdijas un dotācijas	69626	270 067	67 243	264 354
Pārējie ieņēmumi		170		
Kopā	372 183	671 279	304 681	604 484

2) Pārdotās produkcijas ražošanas izmaksas (Tiešās AB izmaksas + ADM izmaksu proporcija)

	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība
Personāla izmaksas	277 622	503 249	217 196	428 972
Pamatlīdzekļu nolietojums	2462	11 600	2 667	12 053
Apgrozāmo līdzekļu vērtības norakstīšana	-		119	256
Datortehnikas uzturēšanas izmaksas	567	1379	288	1 040
Piesaistīto ārštata ekspertu izmaksas	6873	6873	6533	6533
Datorprogrammas uzturēšana	448	939	245	463
Pārceļšanās izmaksas				
EA izmaksas	4905	4905	345	345
Informācijas tehnoloģiju pakalpojumi	2026	3256	766	11 735
Kopētāja remonts, apkope	83	179		505
Transporta izdevumi (degviela, remonts, apdrošināšana)	5039	8672	5891	8667
Telpu noma, komunālie maksājumi	12290	30 281	12582	30244
Sakaru pakalpojumi	3033	5386	2680	4652
Komandējuma izdevumi	38493	56 384	28135	45181
Pārējie saimnieciskās darbības izdevumi	853	1441	1115	2261
Biedru nauda LTRK	92	200	106	200
Biroja preces	3833	5238	1929	2801
Semināri, kursi	2728	3107	713	1173
VENDEN ūdens	334	531	227	426
Bankas pakalpojumi	342	1614	586	1246
Žurnālu, laikrakstu abonēšana	133	289	89	168
Riska nodeva, citi nodokļi un nodevas	137	189	164	171
Pasta izdevumi	643	682	369	438
Optikas izdevumi darbiniekiem	46	250	178	513
Klimata kontroles sistēmas remonts	45	1335		50
Uzņēmuma transportlīdzekļu nodoklis	960	1080	1080	1080
Samaksa par pakalpojumiem no ārienes	6065	6065		
Tulkošanas izdevumi	1961	3719	57	1910
Poligrāfijas izdevumi		35		
LNE uzturēšanas izdevumi		11042		17 688
Citi izdevumi		323		848

Struktūrvienības: Akreditācijas birojs un visas Sabiedrības 2013. gada pārskata pielikumi

CRM (klientu biznesa vadības projekta izpētes izdevumi)		1800	530	2000
Pārcelšanās izdevumi	710	710		
Norakstīti bezcerīgie debitoru parādi		390		
Telpu kārtējā remonta izdevumi	903	984		
Twinning attiecināmie izdevumi	12422			
Kopā	386 048	674 127	284 590	583 9

4. Administrācijas izmaksas

Izdevumu struktūra	2013 LVL Struktūr- vienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūr- vienība	2012 LVL Sabiedrība
Sakaru izdevumi			100	180
Biroja izdevumi	66	170		
Gada pārskata revīzijas izdevumi	548	1500	700	1851
Juridiskie pakalpojumi	1390	1964		
Reprezentācijas izdevumi	3095	7246	1241	2716
Kopā	5099	10 880	2041	4747

4) Pārējie saimnieciskās darbības ieņēmumi

Ieņēmumu struktūra	2013 LVL Struktūr- vienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūr- vienība	2012 LVL Sabiedrība
Citi ieņēmumi		150		14
Inventarizācijas rezultātā iegūti PL				111
Kopā	-	150		125

5) Pārējie saimnieciskās darbības izdevumi

Izdevumu struktūra	2013 LVL Struktūr- vienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūr- vienība	2012 LVL Sabiedrība
Valūtas kursa zaudējumi	660	914	560	1054
Soda naudas			22	41
Ilgtermiņa ieguldījumu vērtības norakstīšana			456	861
Norakstīti bezcerīgie debitori	390			
Valsts budžetā norakstītā UIN pārākšana		611		
Pārējie izdevumi	292			
Kopā	1342	1525	1038	1956

6) Citi procentu ieņēmumi

Ieņēmumu struktūra	2013 LVL Struktūr- vienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūr- vienība	2012 LVL Sabiedrība
Procentu ieņēmumi				450
Ieņēmumi no valūtas kursa				6

Kopā	-	-		456
------	---	---	--	-----

7) Struktūrvienības Ilgtermiņa ieguldījumu kustības pārskats

	Ieguldījums nomātajos pamatlīdzekļos	Koncesijas, patenti, licences, preču zīmes un tamlīdzīgas izmaksas	Iekārtas un mašīnas	Pārējie pamatlīdzekļi	Kopā
	LVL	LVL	LVL	LVL	LVL
Sākotnējā vērtība 31.12.2012.		25 223		72 005	97 228
Iegādāts				2168	2168
Likvidēts				(1636)	(1636)
Iekšējā pārvietošana				(4431)	(4431)
Sākotnējā vērtība 31.12.2013.		25 223		68 106	93 329
Uzkrātais nolietojums 01.01.2013.		25223		67 700	92923
Nolietojums pārskata gadā				2462	2462
Izslēgts sakarā ar izņemšanu no darbības				(1636)	(1636)
Iekšējā pārvietošana				(5206)	(5206)
Uzkrātais nolietojums 2013.g.31.decembrī				63 320	67700
Atlikusī vērtība 31.12.2012.		-		4305	4305
Atlikusī vērtība 31.12.2013.		-		4786	4786

8) Krājumi

Bilances posteņi	2013 LVL Struktūrvie nība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvienība	2012 LVL Sabiedrība
Inventārs un biroja preces	663	5219	227	4187
Kopā	663	5219	227	4187

Norakstītie krājumi iekļauti peļņas vai zaudējumu aprēķina pārdotās produkcijas ražošanas izmaksās.

9) Pircēju un pasūtītāju parādi

Bilances posteņi	2013 LVL Struktūrvienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvie nība	2012 LVL Sabiedrība
Pircēju un pasūtītāju parādu uzskaites vērtība	31 915	34 764	14400	14400

Bilances vērtība	31 915	34 764	14400	14400
10) Citi debitori				
	2013 LVL Struktūrvienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvienība	2012 LVL Sabiedrība
Bilances posteņi				
Avansa norēķinu personas			13	869
Nodokļu pārmaksas UIN		-	1607	2115
Kopā	-	-	1620	2984

11) Nākamo periodu izmaksas un uzkrātie ieņēmumi				
	2013 LVL Struktūrvienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvienība	2012 LVL Sabiedrība
Bilances posteņi				
Uzkrātie ieņēmumi (Akreditācijas uzturēšanas gada maksa,)	1882	1882	805	805
Civiltiesiskās atbildības apdrošināšana	384	384		
Periodisko izdevumu un laikrakstu abonēšana		136		431
Atvaļinājuma naudas aprēķins				
VENDEN drošības nauda		39		
HORIZON moduļa uzturēšanas maksa		161		
Kopā	2266	2946	805	1236

Līgumsaistības ar klientiem paredz akreditācijas uzturēšanas gada maksu. Uzņēmums ir veicis aplēses, lai noteiktu ienākumu daļu, kas attiecas uz pārskata periodu, bet par kuru nav vēl izstādīti rēķini.

12) Naudas līdzekļi LVL un valūtā pēc LB kursa 31.12.2013.

	2013 LVL Struktūrvienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvienība	2012 LVL Sabiedrība
Bilances posteņi				
ES Twinning projekts		9635		37135
Norēķinu konti un kase	158 770	152 832	115 651	152 171
Kopā	158 770	162 467	115 651	189 306

13) Pašu kapitāls

Valsts kapitāla daļu turētājs ir LR Ekonomikas ministrija, daļu nominālvērtība ir 1 lats, daļu skaits - 114505,

Pašu kapitāla apjoms, kas tiek attiecināts uz struktūrvienību : Akreditācijas birojs tiek aprēķināts analītiski, attiecinot daļu no uzņēmuma pašu kapitāla rezervēm.

14) No pircējiem saņemtie avansi

	2013 LVL Struktūrvienība	2013 LVL Sabiedrība	2012 LVL Struktūrvienība	2012 LVL Sabiedrība
Bilances posteņi				
No pircējiem saņemtie avansi	74 218	74 218	20 474	20 474
Kopā	74 218	74 218	20 474	20 474

15) Nodokļi

Struktūrvienības: Akreditācijas birojs un visas Sabiedrības 2013. gada pārskata pielikumi

Balances posteņi	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība
Nodokļi	14 346	20 810	6 481	11 689
Kopā	14 346	20 810	6 481	11 689

16) Nākamo periodu ieņēmumi

Balances posteņi	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība
Standartizācijas biroja datu bāzes lietošanas tiesības		1999		620
Twinning projekta nākamo periodu ieņēmumi				37 055
Akreditācijas gada uzturēšanas maksas daļa, kas attiecas uz 2014.g.periodu	18 361	18 361	14 518	14 518
Kopā	18 361	20 360	14 518	52 193

17) Pārējie kreditori

Balances posteņi	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība
Aprēķināta alga ārštata ekspertiem	3659	3659	2 520	2 687
Norēķini ar darbiniekiem	301	301		56
Kopā	119 175	3960	2 520	2 743

18) Uzkrātās saistības

Balances posteņi	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība
Aprēķināts atvaļinājuma rezerves	6 933	13 132	3 535	9 599
Citi uzkrājumi (Komunālie maks.,degviela, sakaru pak.)	1 357	4 758	1 190	3 183
Kopā	8 290	16 890	4 725	12 782

19) Personāla izmaksas

2013.gadā SAMC bija nodarbināti vidēji 36 darbinieki. (2012-34) Bez tam algu sarakstā bija iekļauti 107 uz laiku pieņemti darbinieki, kas veica ārštata vērtētāja pienākumus institūciju atbilstības novērtēšanas procesā (2012 - 100). Personāla izmaksas ir atspoguļotas sekojoši:

Izmaksu veids	2013	2013	2012	2012
	LVL	LVL	LVL	LVL
	Struktūrvienība	Sabiedrība	Struktūrvienība	Sabiedrība

			LVL Struktūrvie nība	
Algas, mat. pabalsti	173 947	359 729	85 420	301316
Līgumdarbi	45 998	46 240	41 885	42 656
Sociālās apdrošināšanas iemaksas, veselības apdr., u.c.	54 368	94 736	31 251	85 604
Atvaļinājuma rezerves	3 309	2 544	-73	-604
Kopā	277 622	503 249	158 483	428 972

21) Īres saistības

Saskaņā ar Ekonomikas ministrijas lēmumu, SIA SAMC Akreditācijas birojs, Standartizācijas birojs un administrācija no 2011 gada aprīļa mēneša atrodas Ekonomikas ministrijas telpās Brīvības ielā 55. ar kopējo platību 386.0 m². Uzņēmums ir noslēdzis telpu nomas līgumu ar LR Ekonomikas ministriju līdz 2016. gada 31. martam. 2013. gadā struktūrvienība LATAK izmantoja telpas 188.54m² platībā, kas sastāda 49% no kopējās izmantojamo telpu platības.

Maksājumi par SAMC biroja telpu nomu vienā mēnesī ir LVL 1 866, komunālie maksājumi LVL 675.

Maksājumi par LATAK biroja telpu nomu vienā mēnesī ir LVL 525, komunālie maksājumi (vidēji) LVL 250.

NEATKARĪGU REVIDENTU ZINOJUMS

SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs „, dalībniekam

Pārbaudes Ziņojums par struktūrvienības „Latvijas nacionālais akreditācijas birojs” finanšu pārskatu.

Mēs esam veikuši pievienoto SIA” Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs „, struktūrvienības : Latvijas Nacionālais akreditācijas birojs (turpmāk : Struktūrvienība) finanšu pārskatu, kas atspoguļoti no 10.līdz 21. lappusei , pārbaudi, kuros ietilpst 2013. gada 31. decembra bilance un 2013.gada peļņas vai zaudējumu aprēķins, ka arī nozīmīgu grāmatvedības uzskaites principu kopsavilkums un citu paskaidrojošu informāciju pielikumā.

Vadības atbildība par finanšu pārskatu sagatavošanu.

Vadība ir atbildīga par šī finanšu pārskata sagatavošanu un tajā sniegtās informācijas patiesu atspoguļošanu saskaņā ar Latvijas Republika Likumu Gada pārskata likumu, kā arī par tādu iekšējo kontroli , kādu vadība uzskata par nepieciešamu, lai nodrošinātu finanšu pārskata, kas nesatur ne krāpšanas, ne kļūdu izraisītas būtiskas neatbilstības, sagatavošanu.

Vadība ir atbildīga arī par atbilstošas grāmatvedības sistēmas ieviešanu un uzturēšanu, lai nodrošinātu „Struktūrvienības” pārskata sagatavošanu. Struktūrvienības pārskats ir sagatavots saskaņā ar vispārējiem grāmatvedības principiem, kā arī Vadības apstiprinātiem principiem un grāmatvedības aplēsēm , lai nodrošinātu atbilstošu „Struktūrvienības” ienākumu un izdevumu, kā arī aktīvu un pasīvu izdalīšanu no Sabiedrības gada pārskata. Šie principi un aplēses ir sīkāk aprakstīti šī pārskata pielikumos.

Nepieciešamību sagatavot šādu Struktūrvienības pārskatu nosaka Eiropas Komisijas regula 765/2008.

Revidenta atbildība.

Mēs esam atbildīgi par atzinumu, ko pamatojoties uz mūsu veikto pārbaudi , izsakām par šo finanšu pārskatu. Mēs veicām pārbaudi pamatojoties uz Starptautisko pārbaudes uzdevuma standartu Nr.2400 . Šie standarti nosaka , ka mums jāievēro ētikas prasības un jāplāno un jāveic pārbaude tā, lai varētu izteikt secinājumu par to, ka mūsu uzmanības lokā nav nonākuši tādi fakti, kas liktu mums uzskatīt, ka finanšu pārskats visos būtiskos aspektos nav sagatavots saskaņā ar vispārējiem grāmatvedības principiem.

Finanšu pārskatu pārbaude saskaņā ar 2400.SPUS ir ierobežotas pārlicības uzdevums. Revidents veic procedūras, kas galvenokārt, ietver vadības un citu personu izjautāšanu uzņēmumā, kā arī izvērtēt analītiskās procedūras un izvērtē to rezultātā iegūtos pierādījumus.

Pārbaudes gaitā veikto procedūru apjoms ir būtiski mazāks, nekā saskaņā ar Starptautiskajiem revīzijas standartiem veiktais revīzijas apjoms, un tādēļ pārbaude neļauj

mums iegūt pārlicību, ka mēs būtu apzinājuši visus nozīmīgos jautājumus, ka varētu tikt atklāti revīzijas laikā. Tādēļ mēs nesniedzam revīzijas atzinumu par šo finanšu pārskatu.

Slēdziens.

Mūsu veiktās pārbaudes rezultātā, mūsu uzmanības lokā nav nonākuši tādi apstākļi vai fakti, kas mums liktu uzskatīt, ka iepriekš minētais nesniedz patiesu un skaidru priekšstatu par SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs” struktūrvienības „Latvijas nacionālais akreditācijas birojs” finansiālo stāvokli 2013.gada 31.decembrī, kā arī Struktūrvienības darbības finanšu rezultātus 2013.gadā. Struktūrvienības finanšu pārskats ir sastādīts pamatojoties uz vispārējiem grāmatvedības principiem un finanšu pārskata pielikumā aprakstītajiem ienākumu un izdevumu sadalīšanas principiem starp Sabiedrības struktūrvienībām.

Grāmatvedības bāze

Mēs vēršam uzmanību uz finanšu pārskata 13.līdz 15.lappusei aprakstītajai vispārējai informācijai un tiem grāmatvedības principiem un aplēsēm, kuras ir izmantotas sagatavojot Sabiedrības struktūrvienības „Latvijas nacionālais akreditācijas birojs” finanšu pārskatu. Šo Finanšu pārskatu sagatavošanas mērķis ir palīdzēt Sabiedrībai izpildīt Eiropas Komisijas regulas 765/2008 8.panta 11.punkta prasības. Tāpēc šie Struktūrvienības finanšu pārskati var nebūt derīgi citiem nolūkiem.

Citi apstākļi.

SIA „Standartizācijas, akreditācijas un metroloģijas centrs” ir sagatavojusi finanšu pārskatu kopumu par gadu, kas beidzās 2013.gada 31.decembrī saskaņā ar Latvijas Republikas Gada pārskata likuma prasībām, par ko mēs esam sagatavojuši atsevišķu Neatkarīgu Revidentu ziņojumu Sabiedrības dalībniekam un kura datums ir 2014.gada 26.marts.

SIA „AA Audits” vārdā
Zvērinātu revidentu komercsabiedrības Licence Nr.162



Jānis Meijubers.
Zvērināts revidents, Sertifikāts Nr.113.

Rīgā,
2014.gada 14.novembrī